

5. GEBOTTELDE PRODUKTE / CANNED PRODUCTS

Koördineerder/Coordinator: Monique Klem
082 416 4031

SLUITINGSDATUM vir inskrywings: Woensdag 28 Maart 2018.
CLOSING DATE for entries: Wednesday 28 March 2018.

**Vertoonstukke sal tussen 09:00 en 10:00 op Saterdag 14 April 2018 in die Kreatiewe Handwerk Saal ontvang word. / *Local exhibits will be received at the Creative Crafts Hall on Saturday 14 April 2018 between 09:00 and 10:00.*

- **Verwydering van artikels, Dinsdag 8 Mei 2018 vanaf 16:00 tot 18:00.**
Removal of articles, Tuesday 8 May 2018 from 16:00 to 18:00.

Inskrywingsfooi/Entry Fee: R12 per inskrywing/entry (1-10)
dan/then R10 per inskrywing/entry

Pryse/Prizes: R25.00 en/and R20.00
Kontant Pryse/Cash Prizes
Trofees/Trophies



• ALGEMENE INLIGTING / GENERAL INFORMATION •



- **GEEN bottels/flesse sal ná die inhandigingsdatum ingeneem word nie.**
NO bottles will be accepted after the date it had to be handed in.
- Elke bottel/fles en deksel moet 'n etiket hê wat die afdeling en klasnommer aandui, asook die deelnemer se vertoonnommer, bv. Klas 406 Perskekonfyt – no 101. / *Each jar and lid should be labeled to identify the section and the class number, as well as the exhibitor number of the entrant, e.g. Class 406 Peach Jam – no 101.*
- Plak etiket ± 1 cm van onder af op bottel, asook op bottel se deksel.
Paste label ± 1 cm from bottom or jar, as well as on lid of jar.
- Enige bottel/fles met die inhoudsmaat van ±200ml mag deurgaans gebruik word. Dit moet goed verseël wees en geen wasverseëling word toegelaat nie. As dit nie geseël is nie, gaan dit gediskwalifiseer word!
Any bottle/jar with a ± 200ml content may be used and no wax sealing are allowed. If it is not sealed, it is going to be disqualified!
- Skryf produkte in die korrekte klas in om verlies van punte te voorkom.
To prevent disqualification, enter the product in the correct class.
- Konfyte, ingelegde vrugte, ens moet gemaak wees gedurende die 12 maande wat die skou vooraf gaan.
Preserves, canned fruit, etc. must be made within the 12 months prior to the show.
- Slegs 3 artikels per klas. / Only 3 articles per class.
- * Die Polly Richter Silwer Wisselbeker aan die vertoner wat die meeste punte behaal in die gebottelde afdeling / *The Polly Richter Silver Floating Trophy donated by the late Mrs CMJ Tidmarsh to the exhibitor gaining most points in the canned section.*
- * R50 Spesiale Prys aan die mees uitstaande inskrywing in die Ope-afdeling.
R50 Special Prize to the most outstanding entry in the Open Section.

KONFYTE / PRESERVES

- 400 Heel vye konfyt. / *Whole fig preserve.*
- 401 Waatlemoenstukke (enige makataan of gewone waatlemoen). / *Watermelon pieces (any makataan or watermelon).*
- 402 Kwepersnippers. / *Shredded quince preserve.*
- 403 Perskesnippers. / *Shredded peach preserve.*
- 404 Heel bessie konfyt. / *Whole berry preserve.*
- 405 Enige konfyt nie genoem nie (heel, stukke of gesnipper). Enige aantal **verskillende** soorte produkte mag hier ingeskryf word.
*/ Any preserve not mentioned (whole, sliced or shredded). Any amount of **different** products may be entered.*

FYNKONFYTE / JAMS

- 406 Appelkooskonfyt. / *Apricot jam.*
- 407 Aarbeikonfyt. / *Strawberry jam.*
- 408 Tamatie konfyt. / *Tomato jam.*
- 409 Pitte konfyt (soos bv. koejawels, grenadellas, turksvy) - enige aantal verskillende soorte produkte kan hier ingeskryf word. / *Pitted-fruit jam (e.g. guava, granadilla, prickly pear) - any amount of different products may be entered.*

- 410 Enige fynkonfyt nie genoem nie – enige aantal **verskillende** soorte fynkonfyte kan hier ingeskryf word.
*Any jam not mentioned – any amount of **different** types of jams may be entered.*

JELLIES

- 411 Kweperjellie. / *Quince jelly.*
- 412 Roosblaarjellie. / *Rosepetal jelly.*
- 413 Enige jellie nie genoem - enige aantal **verskillende** soorte jellies kan hier ingeskryf word.
*Any jelly not mentioned - any amount of **different** types of jelly may be entered.*

SITRUSAFDELING / CITRUS SECTION

- * Wisseltrofee geskenk deur Mev Dolores Laubscher vir meeste punte in die sitrusafdeling, asook R200 kontant vir die trofee wenner / *Floating Trophy donated by Mrs Dolores Laubscher for most points in the Citrus Section, as well as R200 cash for the winner of the trophy.*

• KONFYTE / PRESERVES •

- 414 Lemoenkofyt (soet). / *Orange Jam (sweet).*
- 415 Enige konfyt nie genoem nie – enige aantal **verskillende** soorte sitrus mag hier ingeskryf word.
*Any preserve not mentioned – any amount of **different** types of citrus may be entered.*

• MARMELADES / MARMALADES •

- 416 Lemoenmarmelade (repies). / *Orange marmalade (shredded).*
- 417 Nartjiemarmelade (repies). / *Naartjie marmalade (shredded).*
- 418 Drie sitrusmarmelade (repies). / *Threecitrus marmalade (shredded).*
- 419 Enige marmelade nie genoem nie – repies of stukke – enige aantal **verskillende** soorte sitrus marmelades kan hier ingeskryf word. / *Any marmalade not mentioned (shredded or pieces) – any amount of **different** types of mamalade may be entered.*

INGELEGDE VRUGTE / CANNED FRUIT

- 420 Pere. / *Pears.*
- 421 Halwe geelperskes. / *Halved yellow peaches.*
- 422 Groen- of swart olywe. / *Green or black olives.*
- 423 Kersies. / *Cherries.*



VRUGTE MARMELADE / FRUIT MARMALADE

- 424 Enige vrugte (nie sitrus nie) – enige aantal **verskillende** soorte vrugte kan hier ingeskryf word. / Any fruit (not citrus) – any amount of **different** types of fruit may be entered.

INGELEGDE GROENTE / CANNED VEGETABLES

- 425 Kerrieboontjies. / Curried beans.
- 426 Kerriewortels. / Curried carrots.
- 427 Enige groente nie genoem nie – enige smaak inhoud enige aantal **verskillende** soorte groente kan hier ingeskryf word. / Any vegetables not mentioned – any flavour – any amount of **different** types of vegetables may be entered.

BLATJANG / CHUTNEY

- 428 Appelkoos blatjang. / Apricot chutney.
- 429 Tamatie blatjang. / Tomato chutney.
- 430 Perske blatjang. / Peach chutney.
- 431 Mango blatjang. / Mango chutney.
- 432 Enige blatjang nie genoem nie – enige aantal **verskillende** produkte kan hier ingeskryf word. Any chutney not mentioned – any amount of **different** kinds of products may be entered.

INGELEGDE SLAAI / CANNED SALADS

- 433 Spaghetti en Tamatieslaai. / Spaghetti and Tomato salad.
- 434 Noedelslaai (enige pasta). / Noodle salad (any pasta).
- 435 Enige slaai nie genoem nie - enige aantal **verskillende** produkte kan hier ingeskryf word. Any salad not mentioned - any amount of **different** kinds of products may be entered.

PLAASPRODUKTE / FARM PRODUCTS

- * Bloemskou wisseltrofee vir meeste punte in die Plaasprodukte-afdeling.
Bloem Show floating trophy for most points in the Farm Products Section.
- * Bloemskou wisseltrofee vir meeste punte onder 16 jaar in die Plaasprodukte-afdeling.
Bloem Show floating trophy for most points under 16 years in the Farm Products Section.
- 436 Kondensmelk. / Condensed milk.
- 437 Ongekookte slaaisous (meld inhoud se smaak, bv. pietersielie).
Uncooked salad dressing (mention taste, e.g. parsley).
- 438 Gekookte slaaisous (meld inhoud se smaak, bv. mosterd). / Cooked salad dressing (mention taste, e.g. mustard).



- 439 Braaivleissous – glad. / *Barbeque sauce - smooth.*
- 440 Suurlemoensmeer. / *Lemon curd.*
- 441 Kaassmeer. / *Cheese spread.*
- 442 Groentesmeer. / *Vegetable spread.*
- 443 Koeldrankstroop. / *Syrup for soft drinks.*
- 444 Gouestroop. / *Golden syrup.*
- 445 6 Stukkies tuisgemaakte lekkergoed (bv fudge, klapperys, "turkish delight").
6 Pieces homemade sweets (eg fudge, coconut ice, turkish delight).

70 JAAR EN OUER / 70 YEARS AND ABOVE

- * Wisseltrofee geskenk deur wyle Mnr Bennie Nel vir die meeste punte in die afdeling bo 70 jaar.
Floating Trophy donated by the late Mr Bennie Nel for most points in the section above 70 years.
- * R50 Spesiale Prys vir mees uitstaande inskrywing bo 70 jaar.
R50 Special Prize for most outstanding entry above 70 years.

• KONFYT / PRESERVES •

- 446 Heel bessie konfyt. / *Whole berry preserve.*
- 447 Enige fynkonfyt nie genoem nie (heel-, stuk- of snipperkonfyt) - enige aantal **verskillende** produkte kan hier ingeskryf word.
*Any jam not mentioned (whole, pieces or shredded preserve) - any amount of **different** kinds of products may be entered.*

• FYNKONFYT / JAM •

- 448 Appelkooskonfyt. / *Apricot jam.*
- 449 Aarbeikonfyt. / *Strawberry jam.*
- 450 Pitkonfyt (bv. Koejawels, grenadellas, truksvy) - enige aantal **verskillende** produkte kan hier ingeskryf word.
*Pitted fruit jams (eg. Guavas, granadilla, prickly pear) - any amount of **different** kinds of products may be entered.*
- 451 Enige fynkonfyt nie genoem nie - enige aantal **verskillende** produkte kan hier ingeskryf word.
*Any jam not mentioned - any amount of **different** kinds of products may be entered.*

• INGELEGDE VRUGTE / CANNED FRUIT •

- 452 Enige aantal **verskillende** vrugte kan hier ingeskryf word.
*Any amount of **different** kinds of fruit may be entered.*

• INGELEGDE GROENTE / CANNED VEGETABLES •

- 453 Enige aantal **verskillende** groente kan hier ingeskryf word.
*Any amount of **different** kinds of vegetables can be entered.*

KINDERAFDELING / CHILDREN'S SECTION

- * Klem Wisseltrofee aan mees uitstaande inskrywing (Een Item).
Klem floating trophy to most outstanding entry (One Item).
- * Die Consol Wisselbeker word toegeken aan die vertoner met die meeste punte in die afdeling vir kinders 16 jaar en jonger. / *The Consol Floating Trophy to the exhibitor scoring most points in this section for children, 16 years and younger.*

• KONFYT / PRESERVES •

- 454 Heel bessie konfyt. / *Whole berry preserve.*
- 455 Enige fynkonfyt nie genoem nie (heel-, stuk- of snipperkonfyt) - enige aantal **verskillende** produkte kan hier ingeskryf word.
*Any jam not mentioned (whole, pieces or shredded preserve) - any amount of **different** kinds of products may be entered.*

• FYNKONFYT / JAM •

- 456 Appelkooskonfyt. / *Apricot jam.*
- 457 Aarbeikonfyt. / *Strawberry jam.*
- 458 Pitkonfyt (bv. Koejawels, grenadellas, truksvy) - enige aantal **verskillende** produkte kan hier ingeskryf word.
*Pitted fruit jams (eg. Guavas, granadilla, prickly pear) - any amount of **different** kinds of products may be entered.*
- 459 Enige fynkonfyt nie genoem nie - enige aantal **verskillende** produkte kan hier ingeskryf word.
*Any jam not mentioned - any amount of **different** kinds of products may be entered.*

• INGELEGDE VRUGTE / CANNED FRUIT •

- 460 Enige aantal **verskillende** vrugte kan hier ingeskryf word.
*Any amount of **different** kinds of fruit may be entered.*

• INGELEGDE GROENTE / CANNED VEGETABLES •

- 461 Enige aantal **verskillende** groente kan hier ingeskryf word.
*Any amount of **different** kinds of vegetables can be entered.*



HUISHULP AFDELING / DOMESTIC SECTION

• INGELEGDE VRUGTE / CANNED FRUIT •

462 Halwe perskes. / *Halved peaches.*

463 Enige ander vrugte – enige hoeveelheid **verskillende** vrugte kan gebruik word.
*Any other fruit – any amount of **different** fruit can be entered.*

• KONFYT EN FYNKONFYT / PRESERVES AND JAM •

464 Enige ander fynkonfyt – enige hoeveelheid **verskillende** vrugte kan gebruik word.
*Any other jam - any amount of **different** fruit can be entered.*

465 Enige stuk konfyt – heel, stukke of gesnipper – enige hoeveelheid **verskillende** produkte mag hier gebruik word. / *Any preserves – whole, sliced or shredded – any amount of **different** products may be entered.*

• INGELEGDE GROENTE / CANNED VEGETABLES •

466 Kerriebone. / *Curried beans.*

467 Enige groente nie genoem nie – enige hoeveelheid **verskillende** produkte mag hier gebruik word.
*Any vegetables not mentioned – any amount of **different** products may be entered.*